ARTICLES

- **Penalty Default Rules in Quebec Contract Law**
  Zachary Goldford

- **Performatives in Argentine Supreme Court Dissents: A Proposal for Civilian Change Based on the American Common Law**
  Mariano Vitetta

- **An Essay on Ideology and Legal Education in Micro Jurisdictions: The Example of Jersey**
  David Marrani

- **The Doctrine of Veil-Piercing Liability in Selected Countries: A Comparative Law Study**
  Mariusz Fras

CIVIL LAW TRANSLATIONS

- **Bilingual English-Spanish Louisiana Civil Code, Book II**
  Mariano Vitetta

- **Introductory Note to the English Translation of the Civil Code of North Korea**
  Joseph Cho

- **Bilingual Korean-English Civil Code of the Democratic People’s Republic of Korea**
  Joseph Cho

CIVIL LAW IN THE WORLD

- **Azerbaïdjan**
  Natig Khalilov

- **Chile**
  Carlos Amunategui

- **South Africa**
  Francois du Toit

Also in this issue:

CIVIL LAW IN LOUISIANA; REDISCOVERED TREASURES OF LOUISIANA LAW;
BOOK REVIEWS
JOURNAL OF CIVIL LAW STUDIES

Editor-in-Chief
Olivier Moréteau
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Associate Editor-in-Chief
Agustín Parise
Faculty of Law, Maastricht University, The Netherlands

Executive Managing Editor
Christabelle Lefebvre
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Managing Editors
Aurore Guizone
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA
Lila Tahidousti
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Civil Law Translations Editor
Mariano Vitetta
Faculty of Law, Austral University, Argentina

Advisory Board
Stathis Banakas
Norwich Law School, University of East Anglia, United Kingdom
Andrea Beauchamp Carroll
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA
Elizabeth R. Carter
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA
Nikolaos Davrados
College of Law, Loyola University New Orleans, USA
Seán P. Donlan
Faculty of Law, Thompson Rivers University, Canada
François du Toit
Faculty of Law, University of the Western Cape, South Africa
Muriel Fabre-Magnan
Faculty of Law, University Panthéon-Sorbonne, Paris 1, France
Frédérique Ferrand
Faculty of Law, University Jean Moulin, Lyon 3, France
Silvia Ferreri
Faculty of Law, University of Turin, Italy
Ádám Fuglinszky
Faculty of Law, Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary
James R. Gordley
Tulane University Law School, USA
Michele Graziaedi
Faculty of Law, University of Turin, Italy
David W. Gruning
College of Law, Loyola University New Orleans, USA

Rosalie Jukier
McGill University Faculty of Law, Canada

Nicholas Kasirer
Justice, Supreme Court of Canada, Canada

Pnina Lahav
Boston University School of Law, USA

Alain A. Levasseur
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Melissa T. Lonegrass
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Hector MacQueen
University of Edinburgh School of Law, United Kingdom

Ulrich Magnus
Faculty of Law, University of Hamburg, Germany

Blandine Mallet-Bricout
Faculty of Law, University Jean Moulin, Lyon 3, France

Juana Marco Molina
Faculty of Law, University of Barcelona, Spain

Michael McAuley
Advocate, Montreal, Canada

Nadia Nedzel
Southern University Law Center, USA

Barbara Pozzo
Faculty of Law, University of Insubria, Como, Italy

Christa Rautenbach
Faculty of Law, North-West University, South Africa

Francisco Reyes Villamizar
Faculty of Law, University of the Andes, Colombia

Michel Séjean
Faculty of Law, University Sorbonne Paris Nord, France

Lionel Smith
McGill University Faculty of Law, Canada

Jan M. Smits
Faculty of Law, Maastricht University, The Netherlands

Fernando Toller
Faculty of Law, Austral University, Argentina

John Randall Trahan
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA

Stefan Vogenauer
Max Planck Institute for Legal History and Legal Theory, Germany

Michael L. Wells
University of Georgia School of Law, USA
Former Members of the Advisory Board

Paul R. Baier, Attila Harmathy, Robert A. Pascal (Honorary Member), Rodolfo Sacco (Honorary Member), Jacques P. Vanderlinden (Honorary Member), Pierre Widmer

National Correspondents

Carlos Felipe Amunátegui Perelló, Chile
Ewa Bagińska, Poland
Lucas Abreu Barroso, Brazil
Claudia María Castro Valle, Central America
Roland Djieufack, OHADA Countries
Laura Franciosi, Italy
Thomas Kadner-Graziano, Switzerland
Natig Khalilov, Azerbaijan
Saskia Lettmaier, Germany
Juana Marco Molina, Spain
Julieta Marotta, Argentina
Mohamed Mattar, Arab Countries
Mustapha Mekki, France
Luis Muñiz Argüelles, Puerto Rico
Asya Ostroukh, Russia
Alexandra Popovici, Québec
Vincent Sagaert, Belgium
Jorge A. Sánchez Cordero, Mexico
Bing Shui, China
François du Toit, South Africa
Lécia Vicente, Portugal
Lars van Vliet, The Netherlands

Senior Graduate Editors

Jacque Biggs
Caitlin Brinson
Kelsi Flores
Katie Fox
Arthur Pearcy
Michael Sanders
Meredith Smith

Junior Graduate Editors

Patrick Betts
Samuel Ducote
Luke Dupré
Evan Gaudet
Amanda Marshall
Marvin Martinez
Harleigh Reggio
Ashlyn Smith
Rubenie Stimphil
Madison Street
William A. (Ansel) Stroud
Matthew Trahan
Hannah Wilson

Technical Support

Kyla Reed
Louisiana State University Paul M. Hebert Law Center, USA
Published by the Center of Civil Law Studies, Paul M. Hebert Law Center, Louisiana State University.

© December 2022, Center of Civil Law Studies

The JCLS welcomes submissions for Articles, Notes, Comments, Essays, Book Reviews, and General Information. Unless otherwise agreed, contributions should have been neither published nor submitted for publication elsewhere. All contributions will be subject to a critical review by the Editors, and will be subjected to peer-review.

Editorial communication and books for review should be addressed to the editor-in-chief and sent to our editorial offices.

Editorial offices:
Center of Civil Law Studies
LSU Paul M. Hebert Law Center
Suite W326, 1 East Campus Drive
Baton Rouge, LA 70803
jcls@lsu.edu  www.law.lsu.edu/jcls
Avant-Propos

Olivier Moréteau 1

ARTICLES

Penalty Default Rules in Quebec Contract Law

Zackary Goldford 5

Performatives in Argentine Supreme Court Dissents: A Jurilinguistic Proposal for Civilian Change Based on the American Common Law

Mariano Vitetta 35

An Essay on Ideology and Legal Education in Micro Jurisdictions: The Example of Jersey

David Marrani 59

The Doctrine of Veil-Piercing Liability in Poland and Selected Countries: A Comparative Law Study

Mariusz Fras 101

CIVIL LAW TRANSLATIONS

Bilingual English-Spanish Louisiana Civil Code, Book II

Mariano Vitetta 131

Introductory Note to the English Translation of the Civil Code of North Korea

Joseph Cho 237

Bilingual Korean-English Civil Code of the Democratic People’s Republic of Korea

Joseph Cho 243

CIVIL LAW IN THE WORLD

Azerbaijan

Codification of Civil Law in Azerbaijan: History, Current Situation and Development Perspectives

Natig Khalilov 323
Chile
Natural and Artificial Neural Networks: The Chilean Legal Framework
Carlos Amunátegui Perelló 355

South Africa
The Constitutional Reshaping of South Africa’s Succession Laws
François du Toit 367

CIVIL LAW IN LOUISIANA
Successions of Toney
Winston M. Faulk 393

Cole v. Thomas
Macy P. Spencer 403

Wells Fargo Bank Minn., Nat’l Ass’n v. Holoway
Arthur H. Pearcy 415

REDISCOVERED TREASURES of LOUISIANA LAW
Introductory Note to the Letter by John H. Tucker, jr. on the 1969 Reprint of the de la Vergne Volume
Olivier Moréteau and Agustín Parise 425

Letter by John H. Tucker, jr. on the 1969 Reprint of the de la Vergne Volume
John H. Tucker, jr. 428

BOOK REVIEWS
Caroline I.B. Laske, Law, Language and Change. A Diachronic Semantic Analysis of Consideration in the Common Law
Warren Swain 437

Vernon Valentine Palmer, The Lost Translators of 1808 and the Birth of Civil Law in Louisiana
Mariano Vitetta 445